



# 灵界凶兆

The Horror

蓝春雨 赵卫东◎编著

Movie

## 世界恐怖电影 精品盘点大系

步步惊心背后的人性黑洞 惊悚悬疑世界中的心理密码  
经典电影排行榜观影指南 电影发烧友收藏必备手册

时代文艺出版社

# 灵界凶兆

The Horror

蓝春雨 赵卫东◎编著

Movie

时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

灵界凶兆 / 蓝春雨, 赵卫东 编著. — 长春: 时代文艺出版社, 2014.6  
(世界恐怖电影精品盘点大系 / 林育晞主编)

ISBN 978-7-5387-4569-6

I. ①灵… II. ①蓝… ②赵… III. ①电影评论—世界 IV. ①J905.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第118073号

出品人 陈琛  
产品策划 郭力家  
选题策划 卢景林  
责任编辑 方伟  
装帧设计 孙利  
排版制作 吴毓

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护  
本书所有文字、图片和示意图等专有使用权为时代文艺出版社所有  
未事先获得时代文艺出版社许可  
本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段  
进行复制和转载, 违者必究



## 灵界凶兆

蓝春雨 赵卫东 编著

出版发行 / 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行部 / 0431-86012957 北京开发部 / 010-63108163

网址 / [www.shidaicn.com](http://www.shidaicn.com)

印刷 / 北京鑫富华彩色印刷有限公司

开本 / 710mm × 1000mm 1 / 16 字数 / 381千字 印张 / 26

版次 / 2015年3月第2版 印次 / 2015年3月第1次印刷 定价 / 58.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

# THE HORROR MOVIE

## 目 录

恐 怖 角 .....	001
恐怖列车 .....	027
恐 吓 者 .....	047
苦 难 .....	069
狂蟒之灾 .....	093
来自地狱 .....	115
狼族盟约 .....	143
美国人狼在伦敦 .....	169
模 仿 犯 .....	189
末 日 .....	207
陌 生 人 .....	233
驱 魔 人 .....	259
群 鸟 .....	281
万圣节 VIII 复活 .....	311
午夜凶铃 .....	337
午夜凶铃 (美国版) .....	363
天 兆 .....	387

# CAPE FEAR

平静的生活被陈年的罪恶打断，再也无法回归无辜的岁月

黑暗里，复仇的眼睛正闪闪发光……

## 恐怖角

恐怖角

· 001 ·

波登先生的幸福生活是在他45岁那年的一个周末晚上结束的。

在那天晚上之前，波登先生的生活一帆风顺，从法学院毕业一直干成当地最有名的民事律师，这期间他根本就没遇到过什么挫折，他的家是一所令人羡慕的大宅子，里面住着他美丽的妻子和一个同样美丽的15岁的女儿。波登的家庭生活很幸福，但这并不妨碍他有一个年轻貌美的情人，那女孩是他在法院工作的书记。

但这样的幸福生活却在一个周末的晚上永远地离他而去了。

那天，如同每个周末一样，波登先生带着妻子艾莉和女儿丹妮去看电影，当电影放到一半的时候，在黑暗中进来一个人，那个人一直走到波登一家人正前方的座位坐下。一开始波登一家谁也没有注意那个人，他们的注意力都在电影上，但马上，他们就不得不注意前面的那个家伙了。在一片黑暗中，那个家伙掏出一个闪亮的裸女打火机，点燃了一根粗大的雪茄，然后，他开始一边吸烟一边肆无忌惮地狂笑不止。波登一



家顿时被一团浓重的烟雾围绕，而且更让人受不了的是前边那个人粗野可怕的笑声。波登知道这是一部喜剧片，但像那个人那样笑还是太夸张可怕了，波登一家人什么都看不下去了。波登向前探了探身子，轻轻拍了拍那个人的肩膀告诉他不要吸烟，轻一点笑，但那个人没有一点反应，根本连头都没回，只是自顾自地在烟雾中狂笑。最后波登实在忍无可忍了，他对妻子和女儿说：“我们换个位子吧！”一家人在黑暗中站起身来换了个位置，一天的好心情一下子全都没了。

但毕竟没有人把这个令人气愤的小插曲真的当回事，他们不知道的是，这只是噩梦的开始，从此，他们每天都将提心吊胆地生活在恐惧中。

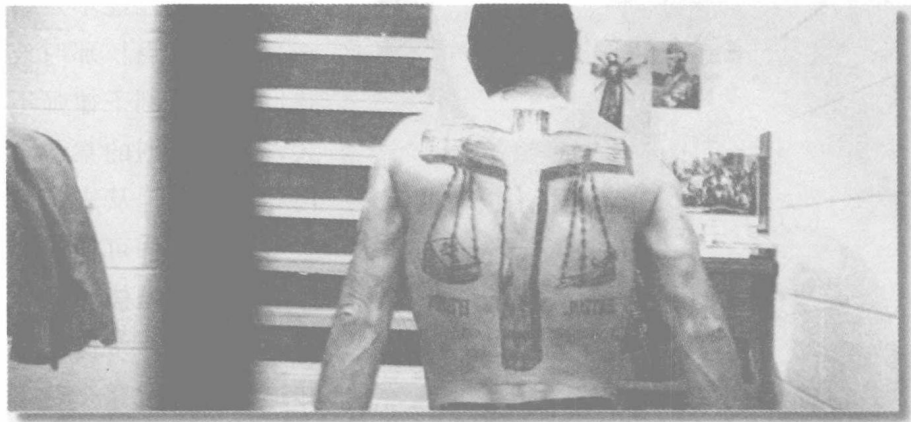
电影散场后，他们在电影院旁的一家冷饮店要了一点喝的，这时一家人已经忘记了这件不愉快的事，又开始有说有笑了。当波登起身付账的时候，服务生却说他们的账已经有人付过了，波登惊奇地问谁给他们付的账，服务生向外面一指，波登顺着她指的方向看去，看见一个中年男人正坐在一辆红色的小汽车里带着一脸古怪的神情瞧着他。那个人有一张刀刻般冷酷的脸，凶相毕露，嘴里叼着一根粗大的雪茄——就是那个在电影院里坐在他们前面的人！波登心里却突然感到一阵莫名的恐惧。不！自己并不认识这个人，可是，波登再仔细瞧了一眼那张脸，那张脸却怎么看都令人感到恐惧，眼光里还流露出一种他似曾相识的仇恨和邪恶，他是谁？波登先生没有走过去问他到底是谁，也没有向那个人道谢，他像是逃跑一样匆匆带妻子和女儿回到了家。他跟妻子什么都没



凯迪走出监狱，天边阴云正悄然聚集……

有说，但他自己一个晚上都没睡好觉，一直在反复地琢磨，那个人到底是谁？为什么用那种眼神瞧我？

第二天，波登决定忘记这段不愉快的记忆，他找了一个借口溜出家，去找自己的小情人萝莉玩。两人在一起度过了愉快的一天，分手时，波登已经忘记了昨天发生的事情。他把萝莉送上车后也准备开车回家，就在他系安全带时，突然一只大手伸进车窗，一把把他的车钥匙从钥匙孔拔走。波登一抬头，又是那个家伙，那个昨晚在电影院遇到的家伙正拿着钥匙冲他古怪地笑。“你干什么？”波登惊惧地问。那个家伙放肆地笑道：“大律师，你日子过得不错呀！泡着马子，开着名车，你就不怕乐极生悲？”波登的眼睛在厚厚的眼镜片后紧张地盯着那个家伙，“他是故意找我的茬！”一直到这一刻，波登才相信那个家伙确实是冲着自已来的。“你不认得我了吗？”那个家伙装出一副老熟人的笑容，波登敢百分之百地肯定那是恶意的笑容，他忐忑不安地摇了摇头。那个人嘲讽地笑了：“也难怪，你成天过着好日子，模样当然不会大变，但我蹲了十七年的牢，早就变得谁都认不出来了。再想想，我叫麦克·凯迪。”波登猛地一震，抬头盯着眼前这个人，“你！十七年前——在亚特兰大。”“正是，正是。”凯迪得意洋洋地点头。波登浑身立刻起了一层鸡皮疙瘩，是他！波登眼前又浮现出十七年前被凯迪残害的那个女孩的惨状，那时，自己是凯迪的辩护律师，十七年前，自己和凯迪都是年轻人，现在，自己已经是一个成功人士，而他呢，他

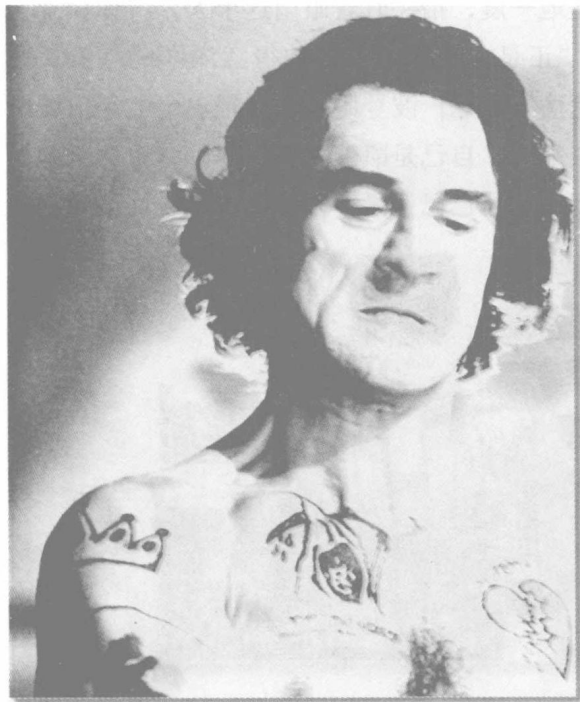


从监狱放出的是一个恶魔！

的青春是在牢里度过的，他还是不名一文，还带着那种邪恶的眼神……

“不！他不会知道当时发生的事的？波登突然真切地感受到令人窒息的恐惧，有那么几秒钟的尴尬，波登终于抬起头来，强作镇定地说：“你出狱了！看起来气色不错。”凯迪又露出那脸古怪的笑容：“我是不错，实际上抽烟是我惟一的恶习，”说着，他又点燃了那根粗大的雪茄，“你知道吗？在牢里必须要有恶习，这才能提醒你自己，你还是一个人。”波登紧张地问：“什么风把你吹到这儿来了？”凯迪嘲弄地说：“我喜欢这儿。”波登终于忍不住说出了自己真正担心的问题：“你是一直在跟踪我吗？”凯迪夸张地表现出被冤枉的样子，和气地说：“哪里哪里，这地方太小了，走到哪儿都会碰到。”“但愿他不是冲着我来的。”波登心里嘀咕着，忙和凯迪道别，匆匆地开车离开，就在他把车从停车场倒出来的时候，突然听见凯迪在他身后恶狠狠地说了一句：“你就要尝到失去的滋味了！”波登心一惊，立刻刹住车，回头看时，凯迪已经大摇大摆地走远了。

波登情不自禁地一阵哆嗦，十七年前的那一幅幅画面又一次出现在



自己眼前，凯迪根本就不是人，那个女孩居然被他折磨得没有人形，而他却毫无怜悯之心，在候审时还和波登大吹自己这么干已经不是第一次了。天啊！那时波登还年轻，刚干律师不久，在接凯迪的案子之前和之后，他从来就没有看见过那样可怕的犯罪场面。凯迪体内潜藏着一个魔鬼！“但他会知道吗？”波登一遍又一遍自问。十七年前，

凯迪用了十七年来污染自己的皮肤，来酝酿自己的刻骨的仇恨。



年轻的波登没有把所有文件都交给法庭，他藏起了一个证明被害人经常滥交的报告，这份报告有可能导致法庭对凯迪从轻判决。那时波登理直气壮地这么做了，对凯迪这样的人就不应该手软。而凯迪不可能看自己的案情报告，因为他是个老粗，根本就不识字，当时报告都是自己读给他听的，那会不会是别人又读给他听了呢？不！不可能，除了凯迪本人，没人能接触那些文件。波登最后还是松了一口气，认定凯迪不会知道当初是自己做的手脚致使他多判了十多年。但是，凯迪出狱后又怎么会找上自己呢？自己是他的辩护律师啊，他要报复可以去报复检察官么！十七年了！波登也不知道自己当年做得是对是错。波登在心里一遍又一遍地反复琢磨十七年前的点点滴滴，一整天什么都没心思去做，直到晚上上床的时候，他的眼前还浮现着凯迪那双像禽兽又像魔鬼一样恶狠狠的眼睛，终于，波登极不安稳地睡去……

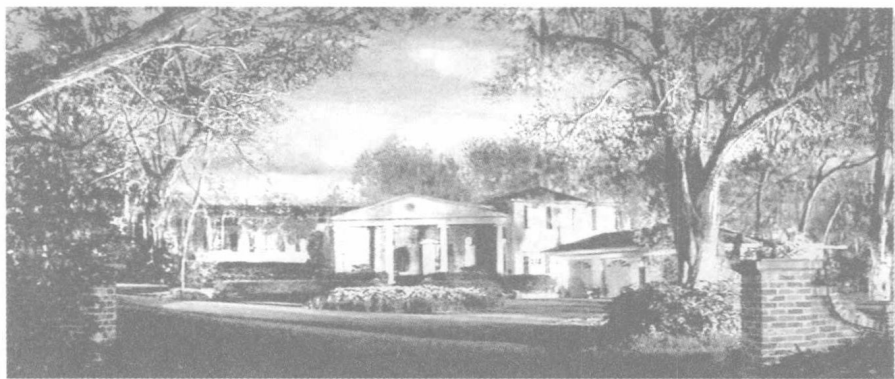
半夜，波登被妻子艾莉摇醒，艾莉在黑暗中小声说：“窗外有个家伙，坐在咱们家的围墙上往里看。”波登一愣，他刚从睡梦中醒来，一时间什么都不明白，但突然间，他一下子从床上弹起，是他！肯定是凯迪！波登下床，从百叶窗缝隙里向外窥视，没有人！艾莉小声说：“那人现在已经走了，刚才我一觉醒来向窗外一看，差点没被吓死。”波登站在地中间想了一会，拿着手电出了门，在院子中大喊，让凯迪滚出自己家。这当然没什么用，只是波登给自己壮胆罢了。艾莉用怀疑的眼神看着波登，她觉察出了丈夫有事瞒着自己，波登没办法，只好跟她讲发生了什么事，但他不想吓唬艾莉，只是轻描淡写地说凯迪是自己从前的



当事人，现在不过是想捣捣乱罢了。“真只是捣捣乱吗？”波登听见心里有一个声音在问自己。剩下的半夜根本就没什么睡眠，第二天波登要上班前还是忧心忡忡，在临出门前他又一次嘱咐艾莉不要让女儿丹妮出去，“小心一点没什么坏处！”他留下一句故作轻松的话。

中午出去吃饭的时候，波登沉默地在大街上走，脑子里一直围着凯迪转，他究竟要干什么？就在这时，他身后传来一句嘲讽的叫声：“大律师！”不用回头波登就知道又是凯迪来了，他怒气冲冲地回过问：“我不明白，你为什么老是缠着我？”凯迪穿着一身花花绿绿的衬衣，一副花花公子的样子，他一脸无辜的样子说：“我没有呀！”波登无可奈何地说：“拜托，我是你的辩护律师，我为你争取过减刑，你不服气的话去找检察官好了！”凯迪回答说：“我为什么要找他们，他们都尽忠职守。”波登绝望地问：“你是说我不尽忠职守了？”凯迪又露出那脸古怪的笑容，他盯着波登的眼睛几秒钟，长长叹了一口气，说：“怎么说呢？十七年的时间并不短，我在牢里学会了读书，而且读的不比你少，十七年啊！”他一笑，接着说：“我知道你隐藏了什么，要是你不那么干的话，我也就判三年，但因为你，我却在里面呆了十七年！你能想到我在那个不是人呆的地方，突然发现原来自己是被人陷害的时候是什么感受吗？你知道我这十七年是怎么熬过来的吗？”波登彻底绝望了，他支吾了几个字，最后可怜巴巴地说：“我赔偿你，说吧，多少钱，一万够不够？”凯迪哈哈大笑，好像听见了世界上最可笑的事情，“一万，哈哈哈哈，你当过女人吗？”波登一愣：“什么？”凯迪笑着说：“我在牢里被四个大汉轮奸，这怎么赔偿？我的女儿和你女儿也差不多大，但我一进去她妈妈就说我死了，从此我妻离子散，这怎么赔偿？一万，哈哈哈哈！不，不是这样，你会赔偿的，但不是像这样赔偿！现在该是你尝尝失去的滋味了！”凯迪大笑着走了，波登看着他的背影，听着他的笑声越来越远，心里惊惧地问：“什么赔偿，到底是什么赔偿？”

波登下午刚刚上班就被家里来的紧急电话叫走了，他家的狗死了，被人毒死的！艾莉早已经哭得不成人样，她养那只狗已经多年了，简直把它当成自己第二个女儿。波登好不容易才问明白了情况，原来狗并没有被放出去，而是就在家里，在屋子里，被人毒死了！波登感到手脚发



■ 夜幕笼罩下，这个家早已没有了安全可言……

凉，他知道一定是凯迪干的，而且凯迪决不会毒死一条狗就完了，他这么做只是一个警告，警告波登他能够随时进入他家，随时像杀一条狗一样杀死他家的任何一个人！

波登警界的朋友把凯迪带去审理，并让波登去认人，波登去了，但他并不指望能把凯迪怎么样。没有任何证据证明是凯迪干的，就算证明是凯迪干的，杀死一条狗顶多罚他点钱，什么用都不顶。波登躲在单向镜后面狠狠地盯着凯迪被警察搜身，凯迪似乎知道镜子背后肯定有波登，所以每当他面对镜子的时候都要露出那脸嘲讽的笑容，嘲笑波登这个傻瓜不能把他怎么样。当凯迪脱下衣服的时候，在场的每个人都和他的皮肤震惊了。凯迪的皮肤上是大片大片的刺青，几乎占据了皮肤的每一个角落，他的左臂上歪歪扭扭地刺着“报仇申冤任由我”，右臂上用同样拙劣的手笔刺着“我的时候来了”，上臂刺着扭曲了的圣经插图，写着“主必报应”，“我以主的名义报仇”等等，当凯迪转过身来的时候，众人更是大吃一惊，凯迪整个后背刺着一个大大的十字架，横栏被当作天平，右边挂着一个刀，下面写着“公正”，左边挂着一本圣经，下面写着“真理”。凯迪站在单向镜的另一边，脸上似笑非笑，一副炫耀的表情。警察也不能把他怎么样，什么证据都没有！

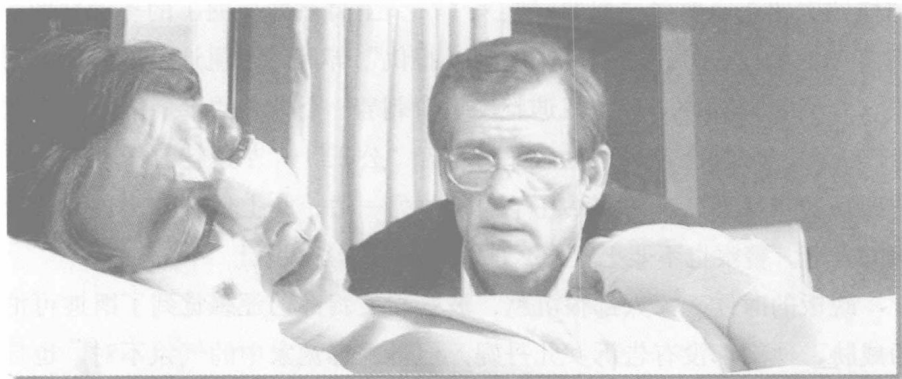
晚饭的时候一家人都很沉默，波登和艾莉都已经感觉到了凯迪可怕的威胁，他们都没有告诉女儿丹妮，但丹妮感觉家中的气氛不对，也自然不那么活泼了。晚饭刚刚结束，电话响了，波登和艾莉对望了一眼，谁也不知道是好事还是坏事，波登忍了几秒钟还是拿起了电话。果然是



❏ 萝莉出事了!

坏事——萝莉出事了！是凯迪干的！波登披上外衣就往外走，艾莉问他什么事，波登不敢说自己的情人的名字，只是说：“凯迪又强奸少女了，这回一定要再把他送回监狱里去。”

病床上的萝莉显得可怕之极，波登又一次想起了十七年前那个被凯迪残害的少女，现在躺在这里的却是自己的情人，她的身体被严重摧残，脸部被凯迪活生生咬下一块肉来，萝莉就像一个被扒了皮的布娃娃一样躺在床上，只剩下了抽搐的力气。波登发现自己这时对萝莉的心疼和怜悯都比不过对凯迪的恐惧，是的，他在发抖，萝莉血肉模糊地躺在他眼前，凯迪正在按部就班地实行着他的报仇计划，而自己却只能无能



❏ 萝莉被折磨得不似人形，波登知道自己已经成为凯迪的猎物。

为力地看着他一步步走来，一点还手的余地都没有。萝莉抽抽着说自己不会去告凯迪的，她害怕在庭审的场面。波登一点办法都没有，萝莉是法院的书记，她知道一个女受害人在法庭上被迫当众承认自己被侮辱的经过是多么可怕的灾难，她要在被侮辱的细节上反复受对方律师盘问，而且判决结束后也没什么好日子过，她还将成为当地多年的谈资。波登明白，凯迪通过伤害萝莉来报复自己，当然也是算准了萝莉不会告他。

这天晚上，波登一家过了心惊肉跳的一夜，波登把每扇门，每扇窗子都锁好了，但他还是不放心，怎么可能放心呢？凯迪能在大白天进入他家杀死狗，谁都不知道他晚上能干出什么来。波登透过百叶窗的缝隙窥视着窗外冷寂的院子，每一个黑暗的角落都潜藏着危险。天啊！可能凯迪现在就已经在他的屋子里了！谁也无法睡得塌实，不知道什么时候凯迪那张凶险的脸就会出现在自己的床边。波登睡不着起来弹钢琴，却发现一根琴弦不见了，一切都不如意！经过了漫长的不眠之夜，波登已经做出了决定，警界的朋友帮不上忙，他们不能因为凯迪脑子里想杀自己和家人就抓他，波登必须去找能对付凯迪的人。

一大早，波登已经坐在了科斯的办公室。科斯已经有五十几岁了，一脸慈祥的样子，但这副打扮只是为了配合他名片上的头衔——保安专家，他从前是一个不安分的警察，现在是当地最有名的私家侦探，他黑白两道都吃得开，是解决麻烦的专家，做事不计手段，但从来不留后患。科斯很干脆，他直截了当地问波登：“说吧，想让我干什么？”波登也不知道自己想把凯迪怎么样，他只是害怕。科斯问：“你和他有什么仇？”波登只告诉他凯迪从前是自己的当事人，科斯立刻笑了，他问：“你把他坑了？”波登连忙辩解，科斯打断了他的话：“听着，你和他怎样是你的事，我不管，我只管你要我做的事。”科斯建议先跟踪凯迪一周再做决定，波登顿时心安了不少。

但科斯只跟踪了一天就被凯迪发现了，科斯却并不失望，他对波登说：“只有一个办法了，找三个人，狠狠地修理凯迪一顿，让他在床上躺上半年好好想明白点。”波登不敢相信这样狠的话从这个面似和善的人嘴里说出来，不，他不能同意，他是律师，这是在公然违法。但事情并不按照波登想的那样发展，第二天，波登就不得不同意科斯的提议了。第二天波登回家的时候，艾莉小声对他说凯迪白天来过家里，把死

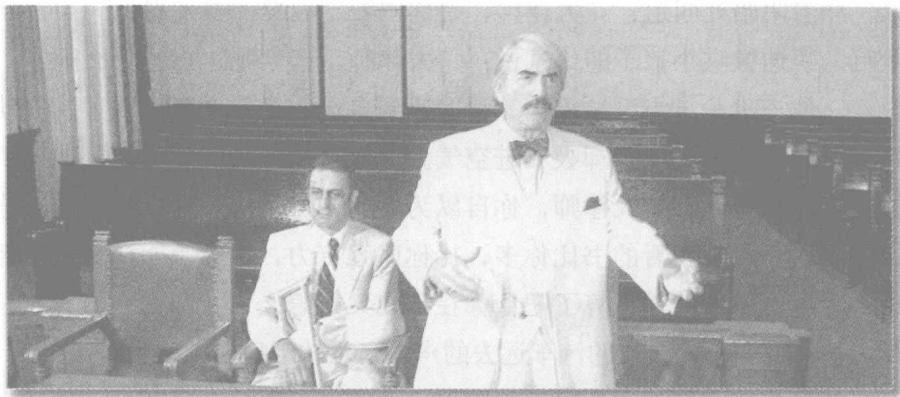


■ 凯迪突然听见暗处的响动，猛地回过头来……

去的狗的项圈拿给了艾莉，还去学校骚扰了丹妮。波登头皮顿时一阵发麻，他想起了凯迪年轻时害死的那个16岁女孩的惨状，想起了萝莉躺在床上的残破的身体，天啊，丹妮也快16岁了，难道这一切也要发生在丹妮身上？波登闭上眼睛，他简直不敢想像。不！不能让这一切发生！波登用颤抖的手给科斯拨了电话，他听到几乎不是自己的声音在说：“就按你说的办。”科斯的语调倒是很轻松，好像这对他来说是家常便饭似的：“好说，早就该这么办！需要三个人，两根钢管，一根铁链，我让凯迪做梦都想不到人会被打成那个样子。你明天早上汇过来一万，明天晚上动手。”波登放下电话时手还在哆嗦，他没想过自己也有今天，他一向自信地用法律解决问题，而现在，他居然要靠黑社会帮忙。

波登最后尝试着避免这个可怕的局面，当天晚上，他在酒吧里找到了凯迪。他不善于对人这样说话，但他还是把背好的台词说给凯迪听：“听着，我劝你住手，如果你还不放过我家人的话，我就会让你尝尝做梦都想不到的痛苦！”波登一口气说出来恐吓的话，但凯迪却笑了，他像是瞧着新鲜事一样瞧着波登：“你是在威胁我吗？”他笑着问。“是的！”波登用自己以为强硬的口气回答凯迪。凯迪用仇恨的眼神看着他，脸上却露出笑容，愉快地说：“你吓着我了，我好害怕呀！”波





凯迪在法庭上装出一副可怜相，波登知道自己已经走投无路了！

登垂头丧气地走了，他知道现在已经没有办法了，他只能等着明天晚上。

第二天晚上，波登躲在一个大垃圾箱后，看着三个当地的小混混围攻凯迪，他吃惊地看到这三个看起来强壮的小混混居然不是凯迪这个中年人的对手，凯迪用他在监狱里天天打群架的手段把三个小混混打得满地乱爬。波登在垃圾箱后看着眼前血腥的打斗场面，吓得大气都不敢发出一声，他突然想到，自己应该快跑。突然，就在他弯着腰转身的一瞬间，他踢到了一个铁罐，波登的心脏几乎要跳出胸膛。凯迪立刻回过头



波登家女仆的脸居然变成了凯迪狰狞的面容！

来，冲着阴暗处叫道：“大律师，是你吗？”波登浑身发抖，一声都不敢吭。凯迪像哄小孩子的口气说：“大律师，出来吧，害怕什么呢？”说着，他一步一步走近垃圾箱。波登感到自己的身体全都麻木了，一动都动不了，他张大嘴，却吸不进空气。但凯迪却没有继续走近，他擦了擦脸上的血迹说：“大律师，你自以为高明，可以随意处置我，其实你比我强在哪儿？我看的书比你多，比你坚强有力，比你聪明，你是个什么？上帝也不比我强！算了吧！你在那儿又能怎么样？”说完凯迪便开车走了。波登听着凯迪的汽车远去的声音，软软地瘫在了地上。

波登哆哆嗦嗦地回到家，头脑里一片空白，但几个小时后，他就知道了为什么凯迪没有当场把他从垃圾箱后拉出来。凯迪把波登告上了法庭，罪名是蓄意伤害，证据是前一天晚上波登威胁他的话：“我就会让你尝尝做梦都想不到的痛苦！”凯迪居然把波登说的话录音了！法庭上凯迪装出一脸的可怜相，没有丝毫打架时的威风，每个人都相信他是受害者。波登恨得牙痒痒，但他无计可施。法庭最后判决实行限制法令，不许波登接近凯迪五百码内，并将于周四周五在芝加哥聆讯波登，考虑是否保留他的律师资格。波登感到自己被凯迪逼得山穷水尽了。

科斯却不这么认为，他突然想出一个办法：周四周五的聆讯波登必须出席，每个人都这么以为，凯迪也会这么想，他会趁波登家里只剩下艾莉和丹妮的时候下手，但科斯告诉波登先假装出发，然后偷偷回到家中，等着凯迪来行凶的时候猎杀他。这是谋杀！但波登知道自己没有选择了，他同意了科斯的谋杀计划。周三晚上，科斯干脆也搬到波登家来住，这给波登壮了胆，他和科斯一起用钓鱼线把所有门窗串起来，最后科斯把线头系在丹妮的一只玩具熊身上，他说只要稍有动静，熊就会通知他。家里的女佣奥拉也被召来住，因为每次波登出差她都过来陪丹妮和艾莉，这次更不能露出马脚。

深夜了，波登一家上楼去睡觉了，科斯拿着手枪，一个人孤独地坐在黑暗的客厅里，双眼紧盯着那只灰色的玩具熊，等候着它哪怕一丝最轻微的颤动。一整夜过去了，一点动静都没有。白天来了，科斯和波登依然躲在家里不敢露面，这天已经是周四了。波登知道自己的生活已经彻底被毁了，他现在惟一能考虑的事情就是自己和家人的命能不能保得住，别的什么都顾不了了。每时每刻他都在想着凯迪，每次想到他的样

子就不自觉地哆嗦，那是一个恶魔，无所不在的恶魔，他正在黑暗处进行着恶毒的计划，而自己就要跟他面对面地搏斗！波登极力抑制住自己的恐惧，但这是不可能的，他不知道自己能不能活过今天晚上。

周四的夜晚终于来临了，整个家笼罩在一片黑暗中，谁也不敢开灯，早早地回卧室去了，依然留下科斯一个人在黑暗的客厅里守夜。半夜的时候，科斯感到说不出的倦意，毕竟老了！他强打起精神，留神着每一丝动静，他知道虽然昨夜安然地过去了，但今天夜里才是最危险的。黑暗中一切都静悄悄的，玩具熊像昨夜一样纹丝不动地呆在椅子上，科斯也不动，他像一座雕塑一样在黑暗中静静地坐着。已经是后半夜了，突然，玩具熊几乎不易察觉地摇了摇，科斯一下子瞪大眼睛，把枪举起来，玩具熊又向右挪了挪地方，科斯向右方看去，同时手中的枪也指向右方，是一扇窗户！科斯小心地爬过去，原来是一扇没关紧的窗子正被风吹动，科斯轻手轻脚地关上窗子。一场虚惊，科斯感到自己是如此疲惫，他走进厨房想去煮一杯咖啡，厨房灯亮着，女佣奥拉正在炉台上忙着烧水。科斯很高兴自己不必煮咖啡了，他坐在桌子旁边，请奥拉给自己拿一杯咖啡，奥拉在他身后答应了一声。科斯和奥拉闲聊：“喝完这杯咖啡，我就有精神了，像从前做警察去盯梢时那样。你知道我爸爸也是警察吗？”突然，他感到脖子上有一线冰凉，开始他没反应



■ 科斯还没来得及面对凯迪就已经倒在血泊之中。